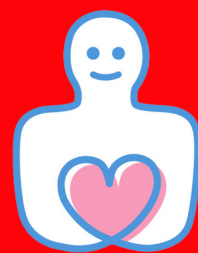


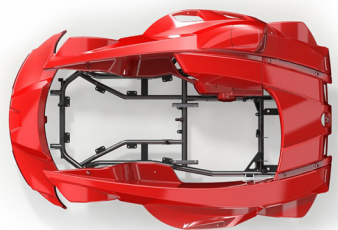
ハーバーサーキットの安全対策

Harbor Circuit Safety Measures



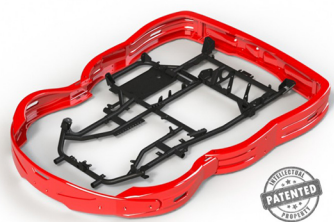
ドライバーの安全を確保するための国際的な安全規格
FIA（国際自動車連盟）・CIK（国際カート委員会）から推奨されている
フランス SODI 社のゴーカートを使用しています。

SODIKART is recommended by the international standards FIA/CIK to ensure driver safety.



エンジンやマフラーなど高温になる箇所がすべてカバーで覆われており、
火傷のリスクが少ないためハーバーサーキットでは素手・半袖・半ズボンでの
走行を可能としています。

All hot parts are covered, so there's no risk of burns, and you can drive with bare hands, short sleeves, and shorts.



ゴーカート前後左右には衝撃吸収バンパーを装備
衝突などの衝撃からドライバーを守ってくれます。

The go-kart is equipped with shock-absorbing bumpers on the front, back, left and right sides for safety.



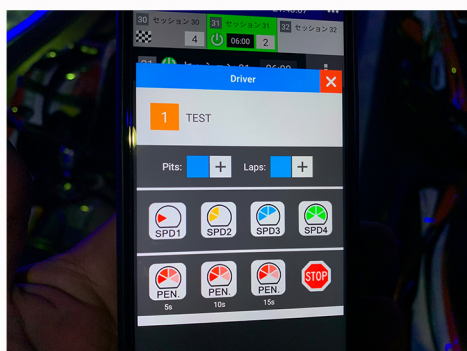
車両後部にはブレーキライトを装備
後続車からの衝突抑制でドライバーの安全を確保

Equipped with brake lights to prevent collisions with following vehicles.



ロールバーとシートベルトの装備
自動車と同じ 3 点式のシートベルト

4. Equipped with a roll bar and car-style three-point seat belts.



ドライバーのレベルに合わせたスピード調整が可能となる為
初心者の方でも無理なく安全に走行することが出来ます。

コース上で停止車両がいる場合は各コーナーのデジタルフラッグ（黄色）の点灯、
及びリモートコントロールにより全車スピードダウンして危険を回避します。

The speed can be adjusted to suit the driver's level, so even beginners can drive safely and comfortably.
When a vehicle stops on the course, the digital flags at each corner flash yellow,
and all vehicles are remotely controlled to slow down to avoid danger.



SODI KART と同じく FIA/CIK から推奨されている
イタリア Xtream 社のコースバリアを使用しています。

Xtream バリアはゴーカート用に開発された高性能な衝撃吸収システム
クラッシュなどで衝突しても独自の衝撃吸収によりドライバーの身を守ってくれます。

Xtream is recommended by the international standards FIA/CIK to ensure driver safety.
This high-performance shock absorption system was developed for go-karts.
It protects the driver by absorbing the impact of a crash.



ハーバーサーキットでは ECE（国連欧州経済委員会）
の厳しい審査を受けた BOX'S ヘルメットを使用しています。
ドライバー 1 人 1 人のサイズに対応できるように
8 種類のサイズ展開がございます。

Our helmets have passed strict ECE safety standards.
We offer eight different sizes to suit different head sizes



安心して楽しんでいただけるよう
安全対策に努めています。
皆様のご理解とご協力をお願いいたします。
Please cooperate with safety measures.

